

# Небесная канцелярия God's Offices Les bureaux de Dieu

2008

Франция - Бельгия  
122 мин, цв., 35 мм

France - Belgium  
122 min, colour, 35 mm

**Режиссёр** Клер Симон

**Сценарий** Наталия Родригез, Клер Симон

**Операторы** Клер Симон, Филипп Ван Лей

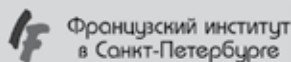
**Музыка** Артур Симон

**Продюсеры** Филипп Каркассонне,  
Ричард Копэйнс, Филипп Кауффманн

**Производство** Les Films d'Ici

**В ролях** Натали Бай, Николь Гарсиа,  
Изабель Карре, Мишель Бужна,  
Беатрис Даль, Рашида Бракни

**Фестивали** Канны, Лион, Сиэтл,  
Рио-де-Жанейро



**Director** Claire Simon

**Screenwriters** Natalia Rodríguez,  
Claire Simon

**Cinematographers** Claire Simon,  
Philippe Van Leeuw

**Music** Arthur Simon

**Producers** Philippe Carcassonne,  
Richard Copans, Philippe Kauffmann

**Production** Les Films d'Ici

**Cast** Natali Bey, Nicole Garcia, Isabel Carre,  
Michel Boujna, Beatrice Dahl, Rashida Brakni

**Festivals** Cannes, Lyon, Seattle, Rio de Janeiro



Джамия хотела бы принимать противозачаточные таблетки, потому что теперь у неё с её дружкой всё серьёзно. Мать Зоэ даёт ей презервативы, но называет её шлюхой. Неджда прячет свои таблетки во дворе, потому что мать роется в её сумке. Элен оказывается слишком плодovитой, Клеманс в панике, а Аделина предпочла бы сохранить ребёнка, Марго тоже. Мария-Анжела хотела бы знать, от кого она беременна, Анна-Мария выбрала любовь и свободу. Анн, Дениз, Марта, Ясмينا и Милена – консультанты Центра Планирования семьи. Они всех принимают и выслушивают. И каждая спрашивает себя, насколько возможна и допустима сексуальная свобода. В кабинетах «Небесной канцелярии» смеются, плачут, тонут в работе, танцуют, курят на балконе. Сюда приходят инкогнито... рассказать свою настоящую или вымышленную историю.

Jamila would like to be on the pill because her relationship with her boyfriend is getting quite serious. Her mother Zoia gives her condoms but calls her a whore. Nedjma hides her pills in the yard because the mother searches her bag. Elen proves to be too fertile, Cleman- ce is in panic, while Adeline would prefer to keep the child, as Margo would. Maria-Angela would like to know who she is pregnant by, Anna-Maria's choice is free love. Ann, Denize, Martha, Jasmina and Milena are advisers in a Family Planning Centre. They accept everyone and give them an ear. Each of the advisers is asking herself how admissible sexual freedom may be and how far it may spread. In the offices of the "Bureau of God" people laugh, cry, get overloaded with work, dance and smoke on the balcony. Some people come there incognito just to tell their true or invented story.

## Клер Симон

Является профессором кинематографической школы «Ля Фемиз» (Франция). С 1994 г. участник проекта «Les Ateliers Varan». Вошла в состав жюри Восьмого Фестиваля Телевидения в Шанхае в 2000 г.

## Фильмография

2003 – Мими; 2006 – Жаркое лето; 2008 – Небесная канцелярия

## Claire Simon

She works as a professor at the Film School "La Fémis" (France). Since 1994 Claire has been a member of "Les Ateliers Varan". And in 2000 she was a member of the jury of the 8th Shanghai Television Festival.

## Filmography

2003 – Mimi; 2006 – Ça brûle; 2008 – Les bureaux de Dieu